## Le petit elzangeois

#### Le Mot du Maire

5 avril 2012

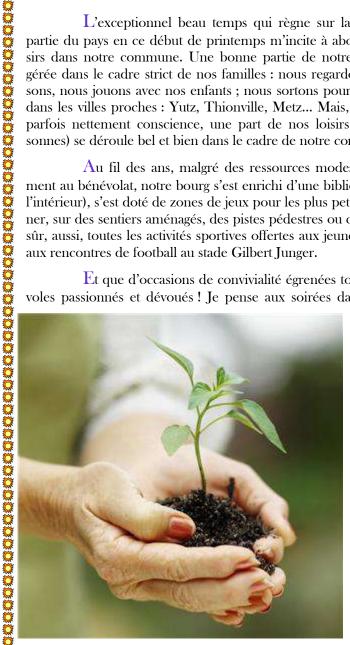
# 

L'exceptionnel beau temps qui règne sur la Lorraine et la majeure partie du pays en ce début de printemps m'incite à aborder la question des loisirs dans notre commune. Une bonne partie de notre temps libre est, certes, gérée dans le cadre strict de nos familles : nous regardons la télévision, nous lisons, nous jouons avec nos enfants; nous sortons pour aller voir des spectacles dans les villes proches : Yutz, Thionville, Metz... Mais, sans que nous en ayons parfois nettement conscience, une part de nos loisirs (variable selon les personnes) se déroule bel et bien dans le cadre de notre commune d'Elzange.



Au fil des ans, malgré des ressources modestes, et grâce essentiellement au bénévolat, notre bourg s'est enrichi d'une bibliothèque, devenue un vrai bijou (voir page spéciale à l'intérieur), s'est doté de zones de jeux pour les plus petits (rénovées récemment), et offre le long de la Canner, sur des sentiers aménagés, des pistes pédestres ou cyclables très appréciées à la belle saison. Il y a, bien sûr, aussi, toutes les activités sportives offertes aux jeunes et moins jeunes depuis les leçons de king boxing aux rencontres de football au stade Gilbert Junger.

Et que d'occasions de convivialité égrenées tout au long de l'année, grâce à une armada de bénévoles passionnés et dévoués! Je pense aux soirées dansantes, à l'occasion de la St.Valentin, à la soirée



créole, à celles des moules frites, du Beaujolais nouveau, ainsi qu'aux prestations théâtrales, et aux rencontres du club des retrouvailles, tout cela dans notre modeste salle du centre socioculturel. Pour les artistes mordus de peinture, décoration, broderie, nous avons les vendredis après-midi au rez-dechaussée du groupe Maginot...

Bien entendu, Elzange n'est pas Paris, ni Metz, ni Thionville, ni même Yutz, mais, à notre petite échelle, ce n'est pas si mal. Le temps libre est une belle opportunité, qui, avec l'allongement de la vie, ne peut que se développer. A nous d'y répondre en faisant des propositions à la municipalité pour créer de nouvelles activités et en participant aux activités existantes. Dans ce domaine comme dans bien d'autres, l'avenir nous appartient.

Votre maire, Guy Soulet.

#### Pour contacter la mairie d'Elzange

Téléphone: 03 82 59 64 00

Fax: 03 82 59 64 01

E-mail: mairie.elzange@wanadoo.fr

Site: http://perso.wanadoo.fr/elzange/ ou elzange.fr.st

Adresse postale: 17 Rue de la Mairie 57970 ELZANGE

Ouverture au public : lundi et vendredi de 17 h 00 à 19 h 00.

#### Dates à retenir

- Mercredi 11 avril : à partir de 16h, aprèsmidi récréatif à la bibliothèque pour les petits.
- Lundi 7 mai : Inscription à l'école élémentaire.
- Dimanche 20 mai Brocante.
- Vendredi 22 juin : Gros déchets

Le petit elzangeois n°49



#### **Informations communales**

Dernières décisions du conseil municipal :

#### Comptes administratifs 2011.

#### Régie de Transports

Section de Fonctionnement:

•Dépenses réalisées : 31 833,12 •Recettes réalisées : 44 963,08

•Résultat (excédent): 13 129,96

Section d'Investissement:

Dépenses réalisées : Néant
Recettes réalisées : 24 087,44
Résultat (excédent) : 24 087,44

#### Commune d'Elzange

Section de Fonctionnement :

Dépenses réalisées : 381 354,42
 Recettes réalisées : 969 178.15
 Résultat (excédent) : 587 823,73

Section d'Investissement:

Dépenses réalisées : 100 067,74
Recettes réalisées : 227 791,20
Résultat (excédent) : 127 723,46

#### **Budgets primitifs 2012**

#### Régie de Transports

Section de Fonctionnement:

•Dépenses prévues : 40 343, 72 •Recettes prévues : 40 343, 72

Section d'Investissement :

•Dépenses prévues : 36 131,16 •Recettes prévues : 36 131,16

#### Commune d'Elzange

Section de Fonctionnement:

•Dépenses prévues : 964 303,73 •Recettes prévues : 964 303,73

Section d'Investissement:

•Dépenses prévues : 196 000,00 •Recettes prévues : 196 000,00

#### Fixation des taux des trois taxes communales pour l'exercice 2012:

		T.H.	F.B.	F.N.B.	Total
2009	Taux	11.46 %	15.35 %	56.16 %	
	Bases	401 598	281 178.	6 668	
	Produits	46 023 €	43 161 €	3 745.00 €	92 929.00 €
2010	Taux :	11.46 %	15.35 %	56.16 %	
	Bases	407108	284 682	6 797	
	Produits -	46 654.00 €	43 699.00 €	3 817.00 €	94 170.00 €
2011	Propositions	11.46 %	15.35 %	56.16 %	
	Bases	416 100	289 200	7 000	
	Produits	47 685	44 392	3 931	96 008.00 €
2012	Taux	11.46 %	15.35 %	56.16 %	
	Bases	432 200	300 100	7 100	
	Produits	49 530 €	46 065 €	3 987 €	99 582.00 €

<u>Communiqué</u>: cette année, le budget présente une particularité. En effet, pour 2012, le montant de la section de fonctionnement est égal à cinq fois le montant de la section d'investissement!

<u>Explications</u>: en décembre 2011, la communauté de communes de l'Arc Mosellan, a pris la compétence « enfouissement des réseaux secs », pour les 26 communes de cette EPCI. Or, la Trésorerie Générale, qui « chapote » nos comptabilités, exige que tous les frais émanant des compétences et payés par les communes aux EPCI, soient inscrits en fonctionnement !

D'autre part, l'emprunt que nous avons réalisé en 2010, ainsi que l'excédent de fonctionnement, des années précédentes, nous permettent de financer ces travaux, sans augmentation des impôts.

#### La forêt communale

En partenariat avec l'O.N.F., des travaux d'exploitation (travaux sylvicoles) seront réalisés dans la forêt communale pour un montant prévisionnel de 4 350.00 € H.T.

Une coupe sera réalisée pour 235 m3 de bois d'œuvre et 308 stères de bois de chauffage (11.00 €/s) vente qui devrait couvrir les frais des travaux.



#### VIE DE LA COMMUNE

#### Vœux du maire

Cette année, la soirée consacrée aux vœux à la population, a eu lieu le vendredi 6 janvier jour de l'Epiphanie.

Beaucoup d'Elzangeois avaient répondu à l'invitation de la municipalité et il ne restait plus de chaises libres dans notre modeste salle du centre socioculturel! Après les vœux habituels, le maire, entouré de ses adjoints et des conseillers municipaux, a



annoncé les décisions importantes prises par la municipalité pour l'année nouvelle : enfouissement des réseaux secs dans les rues du Moulin et de la Scierie, aménagement des usoirs (travaux pris en charge par la communauté de communes de l'Arc Mosellan), modernisation de la façade du centre socioculturel, sécurisation de la salle de sport, ainsi que les travaux habituels d'entretien.

Pour terminer, les forces vives de la commune : responsables associatifs, enseignants, bénévoles de tous horizons, personnel communal, ont été vivement remerciées et encouragées à continuer leur action. Un film amateur, relatant la grande cérémonie du 8 mai 2011, au cours de laquelle une plaque a été dévoilée au monument aux morts, rappelant le souvenir des 78 Ukrainiennes tombées au camp d'Elzange, un triste soir de novembre 1944, fut longuement applaudi.

Et pour clôturer cette agréable soirée, le premier magistrat invita tous les présents à tirer les rois et à trinquer avec le verre de l'amitié, en l'occurrence un verre de cidre!

#### Travaux de vacances!

Profitant des vacances de février, Damien et Philippe, les deux ouvriers communaux ont redonné un air de jeunesse et de fraicheur aux murs de la salle de travail de l'école maternelle, ainsi qu'à la tisanerie de l'élémentaire....





Grâce au mélange harmonieusement choisi de couleurs vives, nos jeunes élèves se croient toujours dans la nature environnante, ainsi la reprise a été moins dure!



### Vingt et une années de service récompensées





Le maire avait choisi la soirée des vœux, pour mettre à l'honneur une employée communale, en l'occurrence, Liliane, la célèbre « chauffeuse » du minibus.

Liliane Neubourg est une authentique elzangeoise: née le 13 avril 1960 à Elzange, elle a été élève du primaire à l'école du village, elle s'est mariée dans sa commune le 12 septembre 1981 avec Thierry Leick et elle conduit tous les jours ouvrables, le minibus communal, à la grande satisfaction des petits elzangeois

Maman de Julie et Simon, elle a la joie d'être grand-mère et de pouvoir pouponner chaque mercredi son petit fils.

Lorsque la commune a décidé d'organiser un ramassage pour amener les enfants du lotissement du Hohdorn et du village à l'école Maginot, en 1987, la municipalité a demandé à des mamans de passer le permis de T.C. Et c'est ainsi que Liliane a été une des premières en 1989 à inté-

grer la Régie Communale de Transport comme conductrice. Elle est ensuite passée conducteur spécialisé  $2^{\grave{e}me}$  niveau et elle est adjoint technique  $2^{\grave{e}me}$  classe depuis 2007.

D'une ponctualité exemplaire, elle effectue 3 rotations matin, midi et soir au volant de son minibus, au grand contentement des parents.

Après avoir rappelé son parcours, le maire lui a remis au nom de Monsieur le Préfet de la Moselle, la Médaille, d'Honneur Régionale, Départementale et Communale, échelon argent pour ses années de travail au service de la collectivité.



#### **ler** concert

Pour son premier concert de l'année 2012, le chœur Amatys de Yutz avait choisi de se produire en l'église Saint-Pierre-Aux Liens d'Elzange. Ce n'était pas une première mais des retrouvailles puisque le groupe a déjà eu l'occasion de chanter dans la commune à plusieurs reprises

Fort d'une quinzaine d'années d'expérience, le chœur Amatys a proposé ce dimanche 15 janvier un programme varié comportant quelques morceaux classiques, dont des extraits du requiem de John Rutter et le psaume 43 de Mendelssohn, suivis pour



s'évader un peu, de musiques du monde, rythmes africains et sud-américains, de jazz, et pour terminer un bouquet de gospels. A cette occasion, notre église avait fait le plein et les applaudissements nourris ont démontré combien ce spectacle a ravi les courageux mélomanes qui s'étaient déplacés malgré un temps très hivernal.



Rappelons que l'ensemble Amatys de l'école de musique de Yutz est composé actuellement de 65 choristes, qu'il est dirigé par Willy Fontanel. Il a donné de nombreux concerts dans la région lorraine, ainsi qu'en Allemagne, au Luxembourg et en Belgique. Plusieurs projets sont en cours pour 2012, en particulier une collaboration avec « Corou de Berra », un chœur polyphonique des Alpes du sud, qui se concrétisera par un concert à Yutz le 5 mai 2012, en l'église St Nicolas.



#### Le sinueux parcours de notre doyen de sa Yougoslavie natale à la Lorraine.

Né 13 février 1925, à Cadjavic (Ex-Yougoslavie), Matens Kruskay, fait partie de ces anciens sidérurgistes d'Usinor, venus s'installer dans l'ancienne cité militaire d'Elzange, dès la fin de la deuxième guerre mondiale.

En effet notre sympathique octogénaire, a eu une jeunesse très mouvementée : étant obligé de quitter son pays, en pleine guerre, il s'est retrouvé ballotté d'une frontière à l'autre, pour finir, travailleur auprès de militaires canadiens, en Allemagne ! Malgré son jeune âge, seul, il doit prendre une décision : suivre ses employeurs au Canada ou avec un ami, tenter sa chance en France, pays qui réclamait des bras dans la sidérurgie, en particulier en Lorraine.

Matens choisit, ce sera la France! Et c'est ainsi qu'après avoir habité quelque temps dans les vallées où les usines fonc-



tionnaient nuit et jour, et surtout après également avoir découvert la femme de sa vie Yolande, le jeune couple s' installa à Elzange, c'était en juillet 1952! Et c'est dans leur coquet appartement de la Cité, que nos deux tourtereaux élèveront quatre enfants, qui à leur tour leur ont offert 9 petits enfants et 6 arrière-petits-enfants.

Aujourd'hui, Matens a deux casquettes : c'est le doyen de la commune, et c'est le plus ancien habitant de la Cité.

La municipalité a tenu à marquer cet heureux anniversaire, c'est ainsi que trois adjoints, Claude Duchaussoy, Gérard Leray et René Zenner, représentant le maire se sont rendus au domicile de la famille Kruskay, pour féliciter le



#### Les masques à l'assaut de la mairie.



Avec un peu de retard sur le calendrier, les élèves de Maginot, comme chaque année à pareille époque, ont revêtu les costumes minutieusement préparés par mamans et mamies, afin de s'imaginer, fées, reines, militaires ou autres corsaires, durant un après-midi!

La joyeuse bande encadrée par leurs enseignants et quelques parents, ont sillonné les rues de la commune pour arriver jusqu'à la mairie et faire une pose sur le parvis. De retour à l'école, un goûter servi dans la salle de l'A.S.S.E., a réconforté petits et grands.

# Course pédestre de Distroff

#### Résultats

CE1 Ambre MARSON—3ème Fille

CE2: Florian PALMISANO - 1er Garçon

CM1: Kyllian RIGOTTIER -GOIS - 1er Garçon

Mylène BALY - 1ère Fille

CM2 Clara FICCO - 2ème Fille





#### « De véritables artistes en « herbe »!

Un nouveau groupe, « la troupe de théâtre Maginot », vient d'être créé, grâce à la bonne volonté de trois mamans. Depuis quelques mois, les samedis ou dimanches après-midis, des élèves du cours moyen, se sont retrouvés dans la salle de l'A.S.S.E., et ont répété deux saynètes, « Le problème » et « Le cambrioleur », encadrés par Régine et Virginie, sous la direction artistique de Cathia, qui est à l'origine de cette formation.





Et c'est dimanche 1<sup>er</sup> avril, que ces joyeux apprentis comédiens, sont montés sur les planches pour la première fois, au centre socioculturel et que devant une centaine de spectateurs, ont obtenu un triomphe très mérité et surtout très prometteur pour leur avenir de « stars »...Bravo, voilà une nouvelle activité artistique, enrichissante, permettant à tout un chacun, de s'exprimer, de se valoriser. Souhaitons que cette première sera suivie de bien d'autres!

La bibliothèque municipale organise son 2e après-midi récréatif pour les petits, le 11 avril 2012 à partir de 16 h, sur le thème de Pâques.



Dans le cadre des Insolivres, qui se déroulent tout au long du mois de juin partout en Moselle, les bénévoles d'Elzange proposent une ballade sentimentale le 10 juin 2012, sur le chemin agricole d'Elzange à Inglange. Des poèmes répartis tout au long de la ballade, enchanteront les lecteurs.

Pour les petits, toujours dans le cadre des Insolivres, des proverbes seront déposés au niveau des aires de jeux dans des œufs surprises. A découvrir!!



Nos ados ne sont pas oubliés : un roman sera déposé dans l'arrêt de bus de la cité. Ils pourront se le partager tout au long de l'année.

Nos prochaines acquisitions vous seront communiquées au fur et à mesure de la parution du petit elzangeois.

Notre sympathique équipe vous accueille toutes les semaines en vous rappelant les horaires :

- Lundi de 17h à 18h30
- Mercredi de 15h à 18h
- Vendredi de 17h à 18h30.

#### Inscriptions des élèves au Groupe scolaire Maginot.

Les inscriptions se feront le lundi 7 mai 2012 de 8h à 12h à l'école élémentaire d'Elzange, pour les enfants nés en 2009 et les nouveaux arrivants.

Se munir du livret de famille et du carnet de santé.

Pour les inscriptions des enfants hors commune, prière de se présenter au préalable en mairie, aux heures d'ouverture.

#### Spécial élections.

Sont programmées prochainement deux élections importantes qui se déroulent, chacune, sur deux dimanches :

- dimanche 22 avril : 1er tour des élections présidentielles
- dimanche 6 mai : 2ème tour
- dimanche 10 juin : 1er tour des élections législatives (députés)
- dimanche 17 juin : 2ème tour

Vous avez recu une nouvelle carte de vote, elle a la même couleur que l'ancienne, mais c'est la nouvelle que vous devez présenter lors du vote, détruisez l'ancienne!

